

Протокол

№

гр. София, 06.12.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26
състав**, в публично заседание на 06.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Веселина Григорова, като разгледа дело номер **11388** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:50 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. Х. А. – редовно призован, се явява лично.

ЯВЯВА СЕ и назначеният от съда по искане на жалбоподателя, определен от САК процесуален представител - АДВ. Т. И..

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован, се представлява от ЮРК. Г., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

В залата се явява ПРЕВОДАЧ от арабски език - Д. Т..

Предвид отразеното в жалбата, а и в документите от административната преписка, че жалбоподателят е гражданин на С. и не владее български език, а съгласно изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК производството пред съда се води на български език, с оглед осигуряване на възможност за ефективното лично упражняване на правото на защита от жалбоподателя в настоящото производство, съдът счита, че следва да бъде назначен преводач от български на арабски език и обратно, който да извърши превод на осъществените процесуални действия.

Ето защо и на основание чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на жалбоподателя И. Х. А., гражданин на С. ПРЕВОДАЧ от български език на арабски език в производството по адм. дело 11388/2024 г. по описа на АССГ присъстващия в залата Д. Т..

СНЕ СЕ самоличността на преводача:

Д. Т., на 71 години, гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ в Република България, неосъждан, без дела и родство със страните.

Съдът разясни на преводача наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК относно верността на превода.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозираната жалба от И. Х. А., гражданин на С., срещу Решение № 10967 от 22.10.2024 г. на председателя на ДАБ – МС, с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 вр. чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ му е отказано да бъде предоставен статут на бежанец и хуманитарен статут в Република България.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи, приложени към административната преписка.

АДВ. И.: Поддържам изцяло депозираната от доверителя ми жалба. Моля да приемете административната преписка в цялост така, както е изпратена от ответника.

По доказателствата, моля да бъде задължен ответникът ДАБ, на основание чл. 13 от АПК, касаещ принципа за предвидимост на административното производство, според който административните органи следва публично да обявят критериите и практиките, въз основа на които се развиват съответните административни производства, и предвид това, че в мотивите на оспорения акт е посочено заключение, че в С. понастоящем не е налице въоръжен конфликт, да представи

Методологията, по която ДАБ прави такива заключения, имам предвид – как определят дали в една държава е налице или не е въоръжен конфликт

и на второ място, тъй като в административния акт се изтъкват някакви цифри колко цивилни жертви има за определена година в определен район - да посочи какви са критериите, въз основа на които е направена тази преценка - дали самото присъствие на дадено цивилно лице на територията на една държава предполага риск за живота и сигурността му,

тъй като такива критерии няма в международен план, по които да се прави преценка какъв брой, какъв праг на цивилни жертви трябва да достигне насилието, за да се приеме, че е налице безогледно насилие на територията на една държава, така че и да бъде признато от правото, с оглед предоставяне на хуманитарен статут по чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ.

На следващо място, моля съда, тъй като аз считам че това, че отказите на сирийски

граждани, на които така сме свидетели в последно време е едно чисто политическо решение, което не се основава на действителните факти, отново, на основание чл. 13 от АПК, да задължите ответника да представи статистически данни на какъв брой сирийски граждани е предоставен хуманитарен статут, на основание чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ, прието е наличие на въоръжен конфликт, риск за живота и опасност лицата да претърпят насилие на територията на С. предвид наличието на въоръжен конфликт, в периода 01.01.2024 г. до настоящия момент, тъй като за разлика от общите основания на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ, хуманитарен статут по чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ не се предоставя въз основа на индивидуален признак, а се предоставя поради наличие на въоръжен конфликт и наличие на опасност за лицето да претърпи прояви на насилие в резултат на този въоръжен конфликт.

Освен това, моля съда, във връзка със заявените по време на административното производство опасения от моя доверител - страх от преследване поради неотбиване на военна служба, от една страна и на основание чл. 176 от ГПК, вр. чл. 144 от АПК, да му бъде дадена възможност да изложи лично пред съда своите аргументи защо не желае да отслужи задължителната си военна служба, за да може да се направи преценката, която считам, че не е направена в административния акт - дали настоящият случай не попада в хипотезата на чл. 8, ал. 5, т. 5 от ЗУБ, съобразно която действие по преследване може да бъде и нормативно предвидената възможност за наказателно преследване при отказ за отбиване на военна служба.

От друга страна, моля да задължите ответника да представи актуална информация дали военната служба в С. е задължителна, предвидени ли са наказания според сирийското право за отказ от отбиване на военна служба и какви са те, и дали режимът на Б. А. се характеризира с извършване на престъпления против мира и човечеството и военни престъпления.

Считам, че тази информация е необходима, за да може да се направи преценката дали са налице основанията посочени в чл. 8, ал. 5, т. 5 от ЗУБ.

Освен това, моля съда, на основание чл. 142, ал. 2 от АПК да приеме като писмени доказателства 5 бр. публикувани статии в общодостъпни информационни източници – БНР, Б., „Д. веле“, радио „Свободна Европа“ и „24 часа“, които съдържат информация за ноторно известния факт, че от 29.11.2024 г. до момента е налице съществена промяна на обстановката в С. след като бунтовническите сили превзеха няколко провинции през нощта на 29.11.2024 г. [населено място], вече и [населено място] и към момента са на 5 км. от [населено място]. Считам това за съществено, въпреки че не е отразено в административния акт, защото сочи напълно противоположни изводи от този, който е направен в оспорения административен акт за липса на въоръжен конфликт в С..

За момента нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства. Исканията ми относно методологията, по която ДАБ определят дали в една държава е налице или не е въоръжен конфликт и критериите за преценка, въз основа на които се приема дали самото присъствие на дадено цивилно лице на територията на една държава предполага риск за живота и сигурността му, тъй като такива критерии няма в международен план, по които да се прави преценка какъв брой, какъв праг на цивилни жертви трябва да достигне насилието, за да се приеме, че е налице безогледно насилие на територията на една държава, така че и да бъде признато от правото, с оглед предоставяне на хуманитарен статут по чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ, са мотивирани от това, че в оспорения административен акт – Решението на

председателя на ДАБ е направена препратка към Справка за страната на произход като е направено заключение, че от тази справка следвало, че в С. не е налице въоръжен конфликт и нивото на насилие срещу цивилни лица не отговаря на критериите така, че да се предполага, че самото присъствие на дадено лице на територията на тази страна, би поставило в риск живота и сигурността му. Това са изводите, които са направени в мотивите на оспореното решение, но от съдържанието на Справката такива заключения, поне по моето мнение не следват. Справката просто съдържа различни фрагментирани извадки от общодостъпни източници на информация, които отразяват положението в С.. Посочени са линковете от които са изведени тези данни и ние не оспорваме тяхната достоверност.

Доколкото в Справката липсват конкретни подобни заключения, аз считам, че следва да бъде изяснена методологията, по която административният орган, анализирайки съответната информация прави тези заключения относно „безогледното насилие“, „липса и/или наличие на въоръжен конфликт“. Пак казвам, за мен лично данните, съдържащи се в Справката, приложена към административната преписка в никакъв случай не съдържат информация, че в С. не е налице конфликт и че едва ли не обстановката е спокойна и липсва напрежение и риск за цивилното население. Данните, които съдържа Справката не са такива и тъй като в мотивите на решението е направен извод в обратна посока, аз моля ответника да представи Методологията, въз основа на която при обработване и анализ на тази информация от Справката, впоследствие извежда заключението, което на първо място, следва да е съобразено с международноправните норми относно наличието или липсата на вътрешен въоръжен конфликт, защото има решения на СЕС, които дават точни критерии как това се определя от една страна и от друга страна, дали има някакви Вътрешни правила, някакви вътрешно приети критерии, въз основа на които се правят подобни изводи, че при определен брой цивилни жертви не е налице опасност за всяко едно цивилно лице, намиращо се на територията на съответния район, или съответно е необходим по-висок праг на жертви и ако това е така, какъв е този праг, защото за мен и 10 цивилни жертви вече са много.

Разбира се, че е субективно разбирането за това какъв е прагът, който следва да е достигнат, за да се приеме, че насилието е безогледно, но дори и при 10 цивилни жертви за мен лично е налице риск за живота и сигурността на всеки гражданин, търсещ закрила, а за ответникът може и при 10 000 цивилни жертви да не е налице такъв риск, тоест, много е субективна тази преценка, ако няма единни критерии, които да се прилагат в административното производство. Тоест, при неяснота или липса на обективни критерии, въз основа на които да се правят изводи за степента на насилие и наличието на въоръжен вътрешен конфликт, ще е налице изключително субективна преценка. Аз мога да интерпретирам едни и същи данни по един начин, а те – по диаметрално противоположен, което препятства според мен, възможността на съда за ефективна преценка и контрол, тъй като няма ясни критерии при наличието на които следва да се приеме, че в страната е или не е налице въоръжен конфликт. Ако няма пряко 100 цивилни жертви за съответния период – приемаме че в съответната страна няма риск за живота на търсещия закрила като цивилно лице. Много е субективно.

В случая от административния орган е преценена една информация, тоест, анализирана е някаква информация, обаче въпреки това от тази информация не следват изводите, които са направени в решението, или поне такова е моето мнение.

ЮРК. Г.: Оспорвам жалбата. Представям и моля да приемете Справка за Сирийска арабска република, изготвена от дирекция „Международна дейност“.

На гърба на справката, в едно каренце, пише, че е изготвена в съответствие с Методологията на агенцията на ЕС на убежището, а именно Европейската служба за подкрепа в областта на убежището и за изготвянето ѝ е ползвана общодостъпна информация. В следващия абзац е посочено, че : „В справката не се съдържа мнение, оценка или анализ на ситуацията в дадена държава“. Колегите безпристрастно посочват няколко независими международни източници, от които черпят информация. Те нямат право да анализират, да правят изводи и да навеждат съда в определена посока. Заявявам това, доколкото останах с впечатление, че колегата се изразява в смисъл, че този анализ, който е направен в справката, на тази общодостъпна информация е неправилен.

АДВ. И.: Както казах и преди малко ние не оспорваме информацията в справката. Интересуваме се каква е методологията, която се ползва при анализа на тази информация, която е приложил административния орган при преценка на основанията по ЗУБ ?

ЮРК. Г.: Мога да кажа, че всяка една молба се разглежда при спазване на индивидуалния принцип.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните счита, че следва да бъдат приети като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка, както и представените от процесуалните представители на страните в днешното съдебно заседание – актуална към 29.11.2024 г. справка, изготвена от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС за Общото положение в страната и актуалната политическа обстановка, както и 5 бр. статии от общодостъпни електронни медии относно събитията в С. след 29.11.2024 г.

ОСНОВАТЕЛНИ са направените доказателствени искания от процесуалния представител на жалбоподателя, относно предоставянето на статистическа информация от ответника за броя на лицата, граждани на Сирийска арабска република, на които е предоставен хуманитарен статут, на основание чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ от началото на 2024 г.

АДВ. И.: Пропуснах да кажа, като моля разбивката да е по месеци – по брой на предоставени и отказани молби за закрила, защото според мен, ще има една много ясно отчетлива тенденция. До месец септември има изключително много уважени молби за международна закрила, а след този период следват единствено откази, което за мен лично също е показател за тенденция в административната практика за по-скоро субективно разглеждане на молбите за закрила на сирийските граждани.

Считам, че това искане е релевантно към спазването на принципите по чл. 13 от АПК. Търсим информация, която касае всички разгледани молби на сирийски граждани за съответния период и от тях - уважени – с предоставен хуманитарен статут, и отказани – по месеци: от 01.01.2024 г. до 30.10.2024 г.

Другото ми искане е ответната страна да представи актуална информация за страната на произход, тъй като по преписката последната Справка е от 27.08.2024 г., а днес представената от процесуалния представител на ответника е от 29.11.2024 г. и не

отразява последващите събития, които са ноторно известни и за които представихме информация от интернет сайтове, че от тази дата драстично се е променила обстановката в С.. Затова считам, че и тази днес представена справка не отразява актуалната обстановка в С..

По отношение на направеното искане относно ползвана Методология и/или Вътрешни правила при определяне на обективни критерии, въз основа на които се правят изводи за наличие и/или отсъствие на въоръжен конфликт на територията на дадена държава при преценката на основанията по чл. 9, ал. 1, т. 3 и чл. 9, ал. 3 от ЗУБ, включително и относно прагът, до който следва да достигне броят на цивилните жертви, за да се приеме, че е налице безогледно насилие, което поставя в риск живота и сигурността на гражданите, СЪДЪТ счита, че следва да укаже на ответната страна, че съгласно чл. 170 от АПК, нейно е задължението да докаже съществуването на фактическите и правни основания, за издаване на оспорения административен акт.

В този смисъл, на ответника следва да бъде предоставена възможност да представи доказателства относно ползваните критерии за оценка на информацията в Справките, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ (Методология и/или Вътрешни правила).

ОСНОВАТЕЛНО е и направеното искане от процесуалния представител на жалбоподателя да бъде предоставена възможност на ответната страна да представи Справка за Общото положение в Сирийска арабска република, която да отразява данните за настъпилите събития след 29.11.2024 г., както и изискванията за отбиване на задължителната военна служба, включително и предвидените санкции при отклоняване.

ОСНОВАТЕЛНО е и направеното искане, на основание чл. 144 от АПК вр. чл. 176 от ГПК на жалбоподателя да бъде предоставена възможност да даде лични обяснения в настоящото производство.

Мотивиран от изложеното,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства приложените към делото заверени копия на документи от административната преписка.

ПРИЕМА като писмено доказателство представената от пълномощника на ответната страна Справка вх. № МД-02-103 от 29.11.2024 г. изготвена от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС относно Общото положение и актуалната политическа обстановка в Сирийска арабска република.

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените от процесуалния представител на жалбоподателя 5 бр. статии от електронни медии – Б., БНР, „Д. веле“, „Свободна Европа“ и „24 часа“, съдържащи информация за промените в общото политическо положение на С. след 29.11.2024 г.

ЗАДЪЛЖАВА ответната страна да представи в следващото съдебно заседание актуална Справка за общото политическо положение в Сирийска арабска република, която да отразява промените след 29.11.2024 г., както и информация за изискванията за отбиване на задължителната военна служба, включително нейната продължителност и условията, при които се отбива, а и

предвидените санкции при отклоняване от военна служба.

ЗАДЪЛЖАВА ответната страна да представи в следващото съдебно заседание статистически данни за броя на гражданите на Сирийска арабска република, на които е предоставен хуманитарен статут, на основание чл. 9, ал. 1, т. 3 ЗУБ от началото на 2024 г. до 31.08.2024 г., които да съдържат и информация за общия брой на всички постъпили молби за закрила от граждани на Сирийска арабска република, броят на уважените молби, а за месеците септември и октомври 2024 г. - общият брой на постъпилите молби за закрила и броят на уважените молби.

АДВ. И.: Моля съда да ми предостави 2-дневен срок, за да формулирам писмено исканията си относно конкретните статистически данни, които считаме за необходими.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде лични обяснения.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: На 02-ри юли тази година тръгнах от С., защото разбрах, че България е сигурна държава и успях да стигна до България.

Тръгнах нелегално с каналджии. Бях заедно с мои приятели, движихме се в група. Каналджиите ни събраха група и тръгнахме. Така се движихме от С. до Турция, и от Турция за България пак се движихме с каналджии. През Турция минахме транзит за България. Бяхме с камион, с който пътувахме няколко дни. Един каналджия ни предаде на другия каналджия, който ни закара до България. С коли се движихме до границата, след което преминахме пеш през границата и след това пак сме се движили с коли.

Аз бях задържан след С.. Бяхме тръгнали за С.. Искяхме да ходим в Германия.Имам приятели в Германия. Те са там от години. Вече имат статут и си живеят там.

Имам приятели в Германия, които знаеха, че аз ще отида при тях. Знам, че тези, които не са регистрирани в България, не ги връщат в България. Аз не бях регистриран и нямаше да ме върнат от Германия, и щяха да ми дадат статут, ако бях успял да се придвижа.

Когато ме задържаха бяхме 12 души и всички подадохме молби за закрила. Иначе искахме да ходим в Германия, да. Сега живея в „Л.“, на квартира. Не работя.

В С. работех в строителството. Имам начално образование – 2-ри клас. Освен арабски език, говоря малко и турски език. В Германия щях да науча немски език.

В България имам близки – мой братовчед е в България и той получи статут. Дойде един месец преди мен и получи статут. Сега е доволен и работи.

Имам една сестра и двама братя. Всички са в С.. Аз съм най големият. Останалите са по-малки от мен. Няма училища и не учат. Те са малки. Те са на 16 години и под 16 години. Баща ми работи в строителството.

На който му е разрушена къщата строи нова. Баща ми строи, а другите разрушават.

Не отидох в казармата, защото се скрих. Никой не знаеше къде съм. Там е

хаос и така. Успях да се скрия, а и тогава бях под 18 години. Сега съм на 19 години.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. И. жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Аз не мога да гледам кръв, камо ли да убивам човек. Може да е моят брат, може да е моят братовчед. Не искам да убивам никой.

Сега е военно положение там и който хващат му дават по един К. и го пращат да убива.

Ако ме хванат трябва задължително да ме въоръжават. Ако не ме хванат, аз се крия, няма какво да направят. Избягах да не ме взимат.

АДВ. И.: Нямам повече въпроси.

ЮРК. Г.: Също нямам въпроси.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 16.01.2025 г. от 15:20 часа, за която дата и час страните са уведомени.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на процесуалния представител на жалбоподателя в 5-дневен срок да конкретизира и формулира писмено доказателственото си искане относно статистическата информация, която следва да бъде представена от ответната страна.

ДА СЕ ПРЕДОСТАВИ възможност на ответника да се запознае и изрази становище по формулираното от процесуалния представител на жалбоподателя искане за предоставяне на статистическа информация.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т. в размер на 90.00 (деветдесет) лева, платими от бюджета на съда с РКО. Издаде се 1 бр. РКО.

АДВ. И.: Моля за препис от протокола, тъй като съм служебно назначен.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДА СЕ ИЗДАДЕ препис от протокола на адв. И..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:49 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: